

乌克兰拖拉机简史



[乌克兰拖拉机简史 下载链接1](#)

著者:[英]玛琳娜·柳薇卡

出版者:三辉图书/中信出版社

出版时间:2014-4

装帧:平装

isbn:9787508643908

这是2014年最新版！修正了上一版本中的数处翻译错误，不容错过的黑色幽默杰作。

84岁的老父亲要与36岁的“波提切利的出水维纳斯”——乌克兰尤物瓦伦蒂娜结婚了。为了拯救老爸可预知的人生大难，两个女儿薇拉和娜杰日达决定搁置长期的感情不和，联手把移民工程师父亲从体态丰满、风骚妖艳的淘金者瓦伦蒂娜手中解救出来。而这位火辣的新娘也不是省油的灯！未想，这场两姐妹驱逐瓦伦蒂娜的战争却逐步掀开的家族的秘密以及一连串悲喜交加的不堪往事……

荣誉：

畅销32国的黑色喜剧杰作《乌克兰拖拉机简史》，令无数读者笑到落泪。

波灵格大众伍德豪斯喜剧小说奖首位女性得主获奖作品

2005年机智小说奖获奖小说

布克奖、橘子图书奖双料入围

畅销32国的黑色喜剧杰作

力压丹·布朗《达·芬奇密码》《天使与魔鬼》的英国图书销售冠军

《卫报》《独立报》《泰晤士报》《洛杉矶时报》专文力荐

评论选摘：

这不是冰冷的有关拖拉机发展的历史书，而是一部晃动“波提切利式上等乳房”的幽默小说。玛琳娜·柳薇卡出生于“二战”难民营，透过她对生活与历史的精心编织，读者所能看到的不只是隔着时空的乌克兰民族的具体苦难，更有极权体制下普通人逆境求生的细枝末节。在一个地动山摇、草菅人命的时代，活下来便是胜利。

——熊培云

妙趣横生而又令人感动地记录了一位长期居住在英国的乌克兰老鳏夫与一位寻求通往财富之路的妖艳惹火的乌克兰大胸掘金女间的争争吵吵。

——《星期天泰晤士报》

这本书让我整整一年都笑容可掬，笑口常开。东西欧文化冲突中极富戏剧性的部分在这个两姐妹明争暗斗的有趣故事中得以展现。

——《格拉斯哥先驱报》

作者介绍：

玛琳娜·柳薇卡（Marina Lewycka），乌克兰裔英国作家。

二战结束时出生于德国基尔（Kiel）的难民营，父母均为乌克兰人。她在英国长大成人。在谢菲尔德哈勒姆大学学（Sheffield Hallam University）任教。已婚，女儿已长大成人，居住在谢菲尔德。她的写作始终关注移民的心态、遭遇和处境，勾勒出英国社会最遭人轻蔑的外来群体黑暗的生活，却没有把他们简化成可怜虫，保持着人格的独立与尊严，写他们悲喜交织的欢闹生活。58岁时柳薇卡凭借《乌克兰拖拉机简史》（A Short History of Tractors in

Ukrainian) 一举成名，赢得2005年波灵格大众伍德豪斯喜剧小说奖和机智小说奖。2007年出版《英国农民工小像》(Two Caravans)，延续其黑色喜剧的风格，该书于2008年入围乔治·奥威尔奖。另有新作《胶水人生》(We Are All Made of Glue, 2009)、Various Pets Alive and Dead (2012)、The Lubetkin Legacy (2016)等。

邵文实，文学博士，东南大学中文系副教授。译著有《女性白皮书》《非常女人》《赢者之师》《美国悲剧》《日本魅影》《流氓的归来》等。

目录: 1.两通电话和一场葬礼

2.母亲的小遗产

3.一只厚厚的牛皮纸信封

4.兔子与小鸡

5.乌克兰拖拉机简史

6.婚礼靓照

7.老破车

8.绿缎胸罩

9.圣诞节礼物

10.软绵绵软耷耷

11.胁迫之下

12.吃了一半的火腿三明治

13.黄色橡胶手套

14.小型便携式复印机

15.在精神病医生的座椅里

16.我妈妈戴了顶帽子

17.黛女士与劳斯莱斯

18.婴儿监控器

19.红色犁具厂

20.心理学家是个骗子

21.那位女士失踪了

22.模范公民

23.从坟地里溜出来的死鬼

24.神秘男人

25.人类精神的胜利

26.全都会被改造

27.一种廉价的劳动力资源

28.航空式金丝边眼镜

29.最后的晚餐

30.两段旅程

31.我向太阳敬礼

32.鸣谢

• • • • • (收起)

[乌克兰拖拉机简史](#) [下载链接1](#)

标签

小说

黑色喜剧

英国文学

玛琳娜·柳薇卡

英国

外国文学

黑色幽默

文学

评论

本想给四星但翻译实！在！太！烂！或许原文很好笑但完全没体现出来，还有一堆无法容忍的英语化乌克兰语，什么“教名”啊那是“父称”，稍微了解一下乌克兰人的人名很难吗！？不能忍了不能忍这个译者我以后见一次黑一次！

书名起得很好，可惜翻译出了小错，应该是《乌克兰语拖拉机简史》，其他仍是了了。
。。

女人写的小说都无聊 没有一本不无聊

我倒不觉得这本小说有像评价的有多好，什么笑到落泪啊幽默啊，完全没感觉到。倒是描写的84岁的老父亲种种让人可气又可怜的行径，对女人的痴迷，让我看到了我姥爷的影子，让我看这本书的时候真有股身临其境的可恨感。

此种微妙的高级黑感觉才是这世界的正确打开方式，解决问题的小说往往五十本里也读不到一本，此书实属不易。

这部小说常令我联想到另一位少数民族女作家查蒂·史密斯的处女作《白牙》，尽管查蒂写出《白牙》的时候年方25岁。但是她们都选择用幽默诙谐的笔法来勾勒自己的家族和文明所遭遇到的文化困境，评论家们用“野心勃勃的处女作”和“大师级的文笔”来赞扬她们，惊异于她们在字里行间里流露出的老练豁达。可是别忘了，当她们在写作的时候，不止背负着自己，更背负着身后的整个家族和文明。

有的事必须加以掩盖和埋葬，好不让它们所带来的羞耻玷污下一代人；而有的事必须被说清讲明理通，好不让后来人重蹈覆辙。

这本名字莫名其妙书很容易被当成一个大陆家庭剧似的闹剧。但看着看着就发现，那个开篇就死了的老妈才是真正的hero，而这本书主要讲的也是一个被时代裹挟每个人努力生存的家族史。最让人动容的是这部分。

我错了，我不该看个开头就以为是热闹的家庭剧，尼玛中间我就受不了了，这是近几年唯一一本看不下去的书，关键是因为它令人糟心啊，糟心！！我表示我已经撑了很多次实在撑不下去了。。。

尴尬，不好笑。打了几下小清新的脸。

看球之前看完了这本，喜剧的忧伤。

哈哈哈哈太机智了要不是最后战争宝宝那段败笔简直忍不住给满分！

比较失望吧，过去和现实的两条线都没处理好。到底想强调空巢老人还是惨痛历史呢？

不知道是不是翻译的缘故，没有感觉很幽默

乌克兰的历史，恰逢其时，回头再读读。凤凰读书做过旧版专题的><http://book.ifeng.com/shupingzhoukan/special/duyao70/>

巧妙将家庭伦理喜剧和种族灾难历史相结合，最喜欢后半部中男人集合在一起修车的段落，我果然最喜欢看一群人傻呵呵地为一个无聊的目标拼命努力啦(≥▽≤)

#世间事大抵如此

#看前面还觉得新鲜，很快就疲劳了，琐碎暗淡，不好看

看过就忘了

我最近很害怕此种隐喻式的作品，因为越来越觉得解读乏力，同时为自己此种能力的匮乏深感畏惧。感觉会是不错的喜剧电影改编范本。人物刻画较平，除主姐妹外成长性不大。

[乌克兰拖拉机简史 下载链接1](#)

书评

读捷克作家伊凡·克里玛早年在集中营的回忆录，印象最深的不是杀戮和恐惧，而是一个孩子颇为“幸福”的生活。这里的幸福当然是相对而言，但是不得不承认，孩子眼中的世界与成人世界存有巨大差距。整个世界的苦难瞬间坍塌的时候，孩子的目光也会聚焦于苦难之外的事物。对他们...

马不停蹄地读着这本《A Short History of Tractors in Ukrainian》。课间读，上课前的半个小时也在读，有一次还差点迟到。作者简直有种写侦探小说的节奏感，一点一点地挖着来自过去的线索，终于在第三十章里真相大白。其实从第十三章的结尾处开始，父母隐瞒着Nadia的过去就...

《乌克兰拖拉机简史》，看见书名，一定会吓一跳，这是机械史还是小说？没错，这是小说。而且是获得了以为喜剧小说而设的“波灵格大众伍德豪斯奖”（Bollinger Everyman Wodehouse Prize）的作品，同时也入选2005年的布克奖。故事开始于八十四岁父亲要与三十六岁“波提切利的出...

“我母亲去世两年后，我父亲与一位离过婚的妖艳迷人的乌克兰金发女郎坠入爱河。他时年八十四岁，而她三十六岁。”《乌克兰拖拉机简史》在一派热腾腾、闹烘烘的喜剧氛围中开场。随着老夫少妻的奇异跨国婚恋而来的是一种颇似闹剧的现实书写：两个失和多年的女儿薇拉与娜杰日达，...

有这样一个国家，被外来的极左独裁者压榨得奄奄一息，几近一无所有。接着传说中的春天来了，外来的右翼自由主义又跑来攫取了她仅剩的财富和人才，这样之后真心是一无所有了。在这样一个废墟上，仅剩的普通人们在争吵中重建，左倾被骂为斯大林，右倾被骂为豺狼，然后渐渐学着和...

《乌克兰拖拉机简史》从家庭关系角度去分析，这本书的角度也是非常独特的。小说的叙事线索是第二代移民“我”，从丧偶的父亲“疯狂爱上了一个从乌克兰移民到英国的中年妇女”，而产生一连串怪异举动感到十分尴尬的局面中，开始重新认识父亲——这时候，意外发现了父亲的性...

我和许多此书读者一样，是被《乌克兰拖拉机简史》这个怪诞书名所吸引。一本小说为何顶着一个科技史类的名称呢？这想必是每个读者开始阅读时的疑问吧。而当读完全书，也许每个人也会有自己的解答。全书以一个肥皂轻喜剧般的情节开头：故事叙述者，乌克兰移民第二代的“我”（...

《乌克兰拖拉机简史》以类似黑色幽默的风格，叙述了发生在老夫少妻身上的荒诞故事。作品的最大看点无疑是对苏联、对共产主义的诙谐嘲讽，穿插了拖拉机发展简史、航空事业发展历程，引发了人们对那个时代悲剧的思考，这个写作体例，跟我之前读过的《蚂蚁革命》有异曲同工之妙。...

一部喜剧，如果仅仅做到了引人发笑，那它一定算不上杰作。假如卓别林只会那些滑稽的招牌动作，他也成不了大师。喜剧并不天然与哀伤绝缘，它只是形式，而形式的下面可以容纳任何内容，包括那些发人深省的。《乌克兰拖拉机简史》再次印证了这一点。小说走的是见微知著...

以下来自新浪微博

Bigteeth：能够与《乌克兰拖拉机简史》媲美的小说名是不是只有《钢铁是怎样炼成的》了？当然，如果算上哲学书，《禅与摩托车维修艺术》也有一定竞争力。

TNC-Forever粒：光看名就不想读下去~《乌克兰拖拉机简史》，以为是些学术性的东西，可偏又有个吸引人...

《乌克兰拖拉机简史》。从未想过这样一本乔装搞笑的书会在阅读到结尾的时候让我热泪盈眶。

这本书让我想起老柴。他1935年出生，18岁的时候，他从成都到青海到杂多最后到了玉树。38岁的时候，他从玉树到了杂多再到了兰州，终于回了成都。48岁的时候，老柴得到了他人生中的第二个...

这本书的评，思郁兄《幽默的苦难》一文，最为精彩，很有感触。我只选了一个小角度——父亲前后的两个女人，从小说人物的层面，做了微小解读，算是剧透，供方家一笑。

这本小说里有两个关键人物：死了两年的母亲和性感的乌克兰女郎，她们都是父亲的女人，代表了乌克兰的前世和...

在两个平胸女儿嫉妒大胸继母的勾心斗角中笑着看完了这本书。没有期待中的那么好，也没有想象中的那么烂。合上书，想象着向太阳敬礼的画面，确乎感到一丝温暖。人生本来就是由无数的乐与苦而组成。那包括对兔子的肺吹气来观察生命是怎么呼吸的，那包括一家人醉倒在地窖里的自...

玛琳娜·柳薇卡 (Marina Lewycka)

4岁时写下了人生的第一首诗，是关于小兔子的；二十多年之后，她的诗第

一次登上一本杂志，那时她28岁。又过了三十年，她终于有作品再次发表，这时她58岁。

这次是一部小说，名叫——有评论说作者为这本书起了一个最勇敢的名字——《乌克兰拖…

你还记得上次你读一本第一人称主角是50多岁大妈，又通篇没有表露过“我已经老大不小啦”的小说是什么吗？至少在这本书里，在那个单纯到家的光头酒保把主角称作“老妖精”之前，我已经好久没意识到这一点了。话说回来，人只有到了50多岁的知天命之年，才能对人生的一切安之若…

《乌克兰拖拉机简史》出版后（2005年），不仅与伊恩·麦克尤恩、萨尔曼·拉什迪等大作家一起入围布克奖，还登上第二年英国畅销书冠军宝座。这样一本为人民群众所乐见，同时为专业人士所首肯的作品难道会不是一部好作品吗？我们先不急于得出结论，我们先来看看它是如何实现…

把①“家事（八十岁老父亲突然要娶比女儿还年轻的新妻子，引发家庭内乱）；
②国事（乌克兰近现代史与拖拉机制造业史）；

③天下事（两次世界大战、移民潮与前苏联时代更迭）；

写得趣味盎然又暗含血泪，语言流畅幽默，还是乌克兰美食包装下的中老年妇女婚姻危机小说，女性元…

文/陈嫣婧 刊于《南方都市报》2012-02-26

我是真心喜欢柳薇卡的《乌克兰拖拉机简史》。现总结出喜欢它的理由如下：

一、它不属于类型小说，你很难评判它通俗还是高雅，要说纯文学，它还不够阳春白雪，要说通俗小说，它又不乏那么点高傲的心气，如果你要把她放在书架上归类…

第245页，倒数第二行——“我女儿瓦伦蒂娜。她是个社会工作者。”

虽然说这里面的名字不怎么记，但是他女儿的名字不应该叫“娜迪娅”或者“娜杰日达”么？“瓦伦蒂娜”不是他那个大乳乌克兰女郎的名字么？

我倒还真是因为书名字面上的含义对这本书感兴趣的，没想到只是一部小…

[乌克兰拖拉机简史 下载链接1](#)